

lemsstat et sådant forbud, skal offentligheden gives et varsel herom på mindst seks måneder.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne underretter på forhånd Kommissionen om alle foranstaltninger, de agter at træffe under henvisning til dette direktiv.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, de udsteder på det område, der omfattes af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af et handlingsprogram for erhvervsuddannelse og forberedelse af unge til arbejds- og voksenlivet

KOM(87) 90 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 20. marts 1987)

(87/C 90/04)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 128,

under henvisning til Rådets afgørelse 63/266/EØF af 2. april 1963 om opstilling af almindelige principper for gennemførelse af en fælles politik for faglig uddannelse⁽¹⁾, særlig andet og tiende princip,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De grundlæggende mål for den fælles erhvervsuddannelsespolitik, der er indeholdt i det andet princip i afgørelse 63/266/EØF, omfatter navnlig behovet for at sikre alle ret til en passende faglig uddannelse og undgå enhver uheldig afbrydelse af uddannelsen mellem den almindelige skolegangs ophør og påbegyndelsen af den faglige uddannelse;

i henhold til det tiende princip i afgørelse 63/266/EØF kan der iværksættes særlige foranstaltninger med henblik på specielle problemer inden for visse erhvervsområder eller til fordel for bestemte persongrupper;

Rådet bekræftede i sin resolution af 18. december 1979 om vekseluddannelse for unge⁽²⁾, at der fortsat er behov

for at fremme effektive forbindelser mellem uddannelse og arbejds erfaring og for at fremme udarbejdelse af samordnede programmer og strukturer, der muliggør et samarbejde mellem de forskellige ansvarlige;

det er et prioriteret mål, at de unge skal være godt forberedt til arbejdslivet og til deres ansvar som voksne, og at der skal træffes foranstaltninger til at forbedre de unges overgang fra skolen til arbejds- og voksenlivet;

der er behov for, at alle unge, der ønsker det, modtager et års eller, om muligt, to års erhvervsuddannelse ud over deres obligatoriske skolegang, hvilket Det europæiske Råd tilsluttede sig på sit møde i juni 1985, da det godkendte rapporten fra ad hoc-udvalget vedrørende »Borgernes Europa« og anmodede Kommissionen og Rådet om inden for deres respektive beføjelser at træffe de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre de heri fremsatte forslag;

der er behov for at fremme en yderligere indsats og at bygge på allerede opnåede resultater samt initiativer, der allerede er taget på fællesskabsplan på erhvervsuddannelsesområdet, samt for at supplere den finansielle støtte til erhvervsuddannelsen af unge, der i øjeblikket ydes gennem Den europæiske Socialfond;

der er behov for at give de forskellige politiske initiativer med henblik på at højne kvaliteten af erhvervsuddannelsen for unge overalt i Fællesskabet en tydelig europæisk dimension samt for at lægge større vægt på oplysning af de unge, på deres aktive medvirken og på deres selvstændige initiativ;

⁽¹⁾ EFT nr. 63 af 20. 4. 1963, s. 1338/63.

⁽²⁾ EFT nr. C 1 af 3. 1. 1980, s. 1.

der er behov for at give de forskellige uddannelsesinitiativer en europæisk dimension samt for at fremme udveksling af erfaringer mellem medlemsstaterne som et bidrag til gennemførelsen af det interne marked og fjernelsen af hindringer for personers frie bevægelighed i Fællesskabet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Et program med henblik på inden for Fællesskabet at forbedre de unges erhvervsuddannelse og forberedelse til arbejds- og voksenlivet vedtages hermed for et tidsrum af fem år fra den 1. juli 1987.

Dette program tilsigter, i overensstemmelse med den fælles politik på erhvervsuddannelsesområdet, at bistå medlemsstaterne med at sikre, at alle de unge i Fællesskabet, der ønsker det modtager et års eller, om muligt, to års erhvervsuddannelse efter afslutningen af deres obligatoriske skolegang.

Artikel 2

Med henblik på at forbedre standarden og højne kvaliteten af erhvervsuddannelsesstilbudene overalt i Fællesskabet har programmet følgende mål:

1. I samarbejde med medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter at støtte udvikling og iværksættelse af foranstaltninger, der skal medvirke til at styrke kontakter og samarbejde på alle niveauer inden for erhvervsuddannelsessystemerne samt med alle økonomiske sektorer, både offentlige og private, med sigte på:
 - at justere undervisningsplanerne, så de unge får bedre muligheder for at udvikle alle deres evner og tilpasse sig den økonomiske, teknologiske og sociale udvikling;
 - at tilvejebringe og udvikle en lang række forskellige indlæringsmuligheder, der afspejler arbejdslivet og de praktiske realiteter og behov, samt
 - at hjælpe de unge til så vidt muligt at erhverve en forståelse for udviklingstendenser inden for industri, handel, serviceerhverv og landbrug samt for de følger og muligheder, denne udvikling indebærer for deres uddannelse og beskæftigelse.
2. At støtte udviklingen af et mere snævert samarbejde mellem de forskellige organer, der er ansvarlige for de unges erhvervsuddannelse og erhvervsvejledning, både offentlige, private og frivillige organer samt ungdomsorganisationer, på nationalt, regionalt og lokalt plan. Et sådant samarbejde, der skal baseres på ideen om et fælles ansvar for de unges sociale og erhvervsmæssige

integration, bør udformes på en sådan måde, at det bidrager til at lette koordinering og en omkostningsoptimal gennemførelse af alle de foranstaltninger, der træffes til fordel for de unge, ved:

- at differentiere erhvervsuddannelsesstilbudene, så de unge, uanset deres evner, får mulighed for at vælge en uddannelse, der fører til anerkendte erhvervsuddannelseskvalifikationer;
 - at skabe øget fleksibilitet, så der bliver en bedre balance mellem behovet for bredde i de tilbudte uddannelser og kravene om en nødvendig faglig specialisering.
3. Med henblik på at nå de ovennævnte mål at fremme partnerskabsinitiativer, der sigter mod en bedre samordning af erhvervsuddannelses- og erhvervsvejledningstilbudene til de unge som et led i Fællesskabets aktive beskæftigelsespolitik, samt at inddrage arbejdsmarkedets parter i dialogen om fastlæggelse af uddannelsesstandarder.
 4. At tilskynde til en øget anvendelse af de muligheder for en differentiering af vejlednings- og rådgivningsindsatsen, der er blevet skabt uden for de traditionelle systemer, samt fremme en koordineret og ubrudt vejlednings- og rådgivningsproces i den sidste del af den obligatoriske skolegang og i perioden herefter, der er tilpasset de unges behov, især de unge kvinders.
 5. At fremme lige muligheder for alle og yde en særlig indsats over for unge, der er ugunstigt stillet, hvad enten dette skyldes kultur eller race, psykiske eller fysiske handicap, social eller økonomisk baggrund eller har sin årsag i et for ringe udbytte af skolegangen, især gennem:
 - uddannelsesprogrammer for langtidsledige unge;
 - foranstaltninger i den afsluttende fase af den obligatoriske skolegang, der sigter mod tilegnelsen af basale færdigheder;
 - foranstaltninger med henblik på at sikre, at unge kvinder kan få en erhvervsuddannelse på lige fod med unge mænd.
 6. At fremme udviklingen af kreativitet, selvstændigt initiativ og foretagsomhed med henblik på at øge de unges forudsætninger for at tage aktivt del i planlægningen og udformningen af deres egen fremtid samt bistå dem med at erhverve de færdigheder og den selvtillid, der er nødvendig for at gå i gang med en erhvervsuddannelse og/eller komme ud på arbejdsmarkedet, især det initiativ og den omstillingsevne, der kræves af arbejdstagere i små og mellemstore virksomheder.

7. At styrke fællesskabsdimensionen i udformningen og gennemførelsen af erhvervsuddannelsesstrategier, så erhvervsuddannelsessystemerne kan reagere mere fleksibelt på de komplekse udfordringer, der følger af hurtige økonomiske, teknologiske og sociale forandringer, således at erhvervsuddannelsen kan blive en mere vital og integrerende del af både den økonomiske og den sociale udvikling.

Artikel 3

1. Med henblik på at nå de i artikel 2 opstillede mål og for at støtte og supplere indsatsen i medlemsstaterne gennemfører Kommissionen de specifikke igangsættende og supplerende foranstaltninger, der er beskrevet i bilaget.

2. Kommissionen bistås i udførelsen af denne opgave af et udvalg. Udvalget består af 26 medlemmer:

- a) to repræsentanter for uddannelsesmyndighederne i hver medlemsstat. Disse medlemmer udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra medlemsstaterne;
- b) to repræsentanter for arbejdsmarkedets parter, der udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra arbejdsmarkedsparternes organisationer på fællesskabsplan;

Udvalgets medlemmer kan bistås af eksperter eller rådgivere.

En repræsentant for Ungdomsforum, der deltager i udvalgets arbejde med observatørstatus.

En repræsentant for Kommissionen er formand for udvalget.

Udvalgets drøftelser er fortrolige.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Kommissionen varetager udvalgets sekretariatsarbejde.

3. Kommissionen kan høre udvalget om ethvert spørgsmål vedrørende iværksættelsen af programmet og dets sammenhæng med de nationale politikker.

Kommissionen kan, når den anmoder om en udtalelse fra udvalget, fastsætte en frist, inden for hvilken udtalelsen skal afgives.

Udvalget træffer ikke afgørelse ved afstemning. Ethvert medlem af udvalget kan imidlertid kræve, at hans/hendes synspunkt medtages i mødereferatet.

Artikel 4

1. Regelmæssige rapporter om gennemførelsen af handlingsprogrammet forelægges for Det rådgivende udvalg for Erhvervsuddannelse, der er oprettet i henhold til Rådets afgørelse 63/688/EØF⁽¹⁾ samt for Uddannelsesudvalget, der er oprettet i henhold til den resolution⁽²⁾, der blev vedtaget den 9. februar 1976 af Rådet og undervisningsministrene, forsamlet i Rådet.

2. En interimrapport om gennemførelsen af dette handlingsprogram forelægges for Rådet og Europa-Parlamentet af medlemsstaterne og Kommissionen inden udgangen af 1989, og en endelig rapport forelægges inden udgangen af 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. 190 af 30. 12. 1963, s. 3090/63.

⁽²⁾ EFT nr. C 38 af 19. 2. 1976, s. 1.

BILAG

til udkast til afgørelse om vedtagelse af et handlingsprogram om erhvervsuddannelse og forberedelse af unge til arbejds- og voksenlivet

1. Dette handlingsprogram omfatter en række igangsættende og supplerende foranstaltninger, som Kommissionen skal gennemføre i samarbejde med medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter for at fremme innovation og kvalitative forbedringer af erhvervsuddannelsessystemerne i Det europæiske Fællesskab.

2. Som led i programmet, der skal gennemføres fra 1987 til 1992, kan følgende foranstaltninger støttes på fællesskabsplan:

a) Støtte til erhvervsuddannelsespartnerskaber, der:

— indebærer en klar forpligtelse til at mobilisere alle offentlige, private og frivillige ressourcer med henblik på at udvikle en samordnet eller integreret praksis til imødekommelse af de unges erhvervsuddannelses- og erhvervsvejledningsbehov;

— demonstrerer en vilje til at samarbejde med tilsvarende initiativer i andre medlemsstater, f.eks. gennem egentlige samarbejdsaftaler, samt til at tage aktivt del i et fællesskabsnet, der yder teknisk bistand og varetager observations- og evalueringsopgaver.

Fællesskabets finansielle bidrag begrænses til de driftsudgifter, der er forbundet med aktiviteter med en europæisk dimension i tilknytning til det europæiske net, og kan udgøre indtil 30 000 ECU pr. partnerskab i højst to år; der kan endvidere ydes støtte på indtil 50 % af udgifterne til særlige projekter vedrørende udveksling af erfaringer.

b) Teknisk bistand, der omfatter:

- særlige foranstaltninger, herunder udsendelse af eksperthold, der yder rådgivning i forbindelse med erhvervsuddannelsesproblemer inden for forskellige erhvervsområder eller regioner;
- et finansielt bidrag til støtte til udvikling af de under a) omhandlede uddannelsespartnerskaber.

Fællesskabets finansielle bidrag udgør indtil 50 000 ECU pr. projekt.

c) Støtte til komparative forskningsprogrammer, bl.a. teknisk bistand til samarbejde mellem udvalgte organer, der deltager i sådanne programmer;

der kan endvidere ydes bidrag til det afsluttende analysearbejde i forbindelse med forskningssamarbejdet og til konferencer på nationalt plan og fællesskabsplan med henblik på udbredelse af resultater.

Fællesskabets finansielle bidrag udgør indtil 40 000 ECU pr. komparativt forskningsprogram; bidrag til analysearbejde og konferencer begrænses til 50 000 ECU for hver enkelt konference, dog højst 50 % af de faktiske udgifter.

d) Samfinansiering af undersøgelser af effektiviteten af erhvervsuddannelsesforanstaltninger for unge, der

- analyserer udviklingstendenser i de unges bevægelse gennem og mellem de almene og erhvervsrettede uddannelsessystemer;
- fokuserer på særlige problemer i forbindelse med tilbudene til de unge, især vedrørende de tidligere frafald og de unge, der lever i landbrugsområder og fjerntliggende egne samt i de mest fattige egne;
- i hvilke der foretages en kønsopdeling af de statistiske undersøgelsesresultater.

Fællesskabets finansielle bidrag begrænses til højst 50 000 ECU pr. undersøgelse.

e) Støtte og teknisk bistand til tilvejebringelse af forudsætningerne for en regelmæssig gennemgang af udviklingen i erhvervsuddannelseskvalifikationerne samt indsamling og fælles udnyttelse af erfaringer på dette område.

f) Støtte til ungdomsinformationsprojekter, der

- indebærer udarbejdelse af spændende informationsmateriale, der kan lette de unges overgang til arbejds- og voksenlivet og aktivt inddrage de unge i indsamlingen og fremlæggelsen af informationer;
- bistår eksisterende organer i disses bestræbelser på at få de unge i tale, især dem, der normalt ikke når ud til;
- indeholder en forpligtelse til at udveksle erfaringer og informationer på nationalt plan og fællesskabsplan.

Fællesskabets finansielle bidrag udgør indtil 10 000 ECU pr. projekt, dog højst 50 % af de faktiske udgifter til det enkelte projekt.

g) Støtte til ungdomsinitiativer, der

- sætter de unge i stand til at udvikle færdigheder, initiativ og ansvarsbevidsthed gennem uddannelse, anvendelse af massemedier og nye teknologier eller gennem frivilligt arbejde og projekter i lokalsamfundene;
- bistår vanskeligt stillede unge samt politiske foranstaltninger til fordel for dem;
- indeholder en forpligtelse til at udveksle erfaringer og informationer på nationalt plan og fællesskabsplan.

Det finansielle bidrag fra Fællesskabet udgør indtil 10 000 ECU pr. initiativ, normalt dog ikke over 50 % af de faktiske udgifter til det enkelte initiativ; initiativer, som de unge selv står bag, kan imidlertid støttes med indtil 80 % af udgifterne.

- h) Styrkelse af den eksisterende ordning for udveksling af erhvervsuddannelseseksperter, der administreres med teknisk bistand fra CEDEFOP; der vil især blive lagt vægt på at udvælge erhvervsuddannelseseksperter, der arbejder på områder, der har berøring med gennemførelsen af målsætningerne i afgørelsen.
- i) Støtte til en løbende dialog med henblik på at følge gennemførelsen af Rådets afgørelse og det hermed forbundne handlingsprogram gennem finansielle bidrag til en række europæiske konferencer på højt plan.

Fællesskabets finansielle bidrag udgør 100 000 ECU pr. konference, dog højst 50 % af de faktiske udgifter.

3. Kommissionen kan gennemføre en række supplerende foranstaltninger, bl a.:

- udbredelse af informationer samt udveksling af erfaringer;
 - praktiske arrangementer i forbindelse med partnerskaber og samarbejdet om ungdomsinformationsprojekter og ungdomsinitiativer;
 - løbende observation og analyse på fællesskabsniveau;
 - bistand til tilrettelæggelse af seminarer, konferencer og særlige samarbejdsprojekter.
-